

# BeoLab 5

هذا المنتج مطابق لاشتراطات النوجيهين  
2006/95/EC و 2004/108/EC.



تحذير: للحد من خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية. لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة. لا تعرض هذا الجهاز للقطرات أو الرذاذ وتأكد أن الأشياء المعبأة بالسوائل لا توضع فوقه.

يمكن غلق المنتج تمامًا فقط بفصله من مقبس الكهرباء. ويجب أن يكون مقبس الكهرباء متاح الوصول إليه دائمًا.

الضوء الومض لرمز رأس السهم داخل المثلث ينبه المستخدم إلى وجود "فولطية خطيرة" غير معزولة داخل الجهاز قد تكون بالقدر الكافي الذي يشكل خطر إصابة الأشخاص بصدمة كهربائية.



علامة التعجب داخل المثلث تنبه المستخدم إلى وجود تعليمات مهمة للتشغيل والصيانة (الخدمة) في الدليل المصاحب للمنتج.



- 4 **الاستخدام اليومي.**  
للعثور على معلومات حول كيفية استخدام BeoLab 5 وحول نظام حماية مكبر الصوت المدمج وكيفية تنظيف BeoLab 5.
- 6 **إعداد BeoLab 5.**  
معلومات هامة ينبغي أخذها في الاعتبار قبل إعداد BeoLab 5.
- 8 **توصيل الكابلات.**  
للعثور على معلومات حول المقابس وكيفية توصيل BeoLab 5 بنظام الفيديو أو الصوت.
- 11 **تهيئة BeoLab 5 وفقاً للنظام الخاص بك.**  
لمعرفة كيفية تحديد إعداد الخيار Option المناسب لإعداد معين و كيفية تغيير إعداد مستوى دخل LINE.
- 12 **تهيئة BeoLab 5 وفقاً للغرفة الخاصة بك.**  
اقرأ حول نظام التحكم في الجهير التكييفي وكيفية معايرة BeoLab 5 لغرفة معينة.
- 14 **استخدام نظام رمز PIN.**  
لمعرفة نظام رمز PIN.
- 17 **أضواء المؤشر والإشارات الصوتية.**  
نظرة عامة على أضواء المؤشر والإشارات الصوتية.
- 18 **الفهرس.**  
للعثور على موضوع معين تريد معرفة المزيد عنه.

يصف هذا الدليل كيفية إعداد زوج من مكبرات الصوت BeoLab 5 و تجهيزهما للاستخدام. يوفر الدليل معلومات مفيدة عند إعداد مكبرات الصوت لأول مرة ولاحقاً إذا كان يجب تحريك أو إعادة ترتيب الإعداد.

للتعرف على وصف وحدة التحكم عن بعد Beo4 (ملحق اختياري). من فضلك ارجع إلى الدليل الخاص بها - أو أدلة نظام صوت أو صورة Bang & Olufsen.

اتبع الإرشادات الواردة في هذا الدليل بعناية.  
تفضل بزيارة موقعنا على الويب:

[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

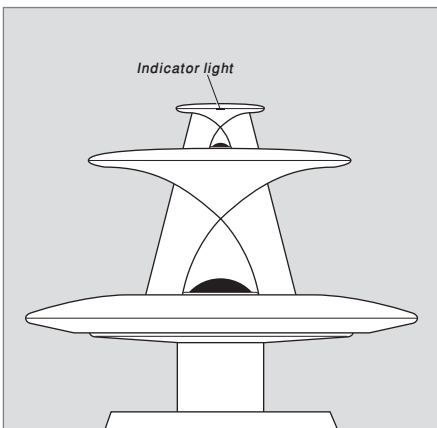
## الاستخدام اليومي

### التشغيل وإيقاف التشغيل

عند تشغيل نظام Bang & Olufsen، يتم تشغيل مكبر الصوت على الفور. عندما يلمع ضوء المؤشر باللون الأخضر\*، يشير ذلك إلى تشغيل مكبر الصوت.

عندما تغلق نظام Bang & Olufsen، فإن ضوء المؤشر يصبح أحمرًا متواصلًا لفترة ثم ينطفئ (الاستعداد).

إذا تم توصيل مكبر الصوت بنظام غير Bang & Olufsen، فارجع إلى صفحة المعلومات التالية حول التشغيل وإيقاف التشغيل ورفع مستوى الصوت وخفض مستوى الصوت وتغيير توازن الصوت والضبط المسبق لمستوى الصوت.



لا تلمس قبتي السماعة، للتنظيف، استخدم فرشاة ناعمة.

### التنظيف

قم بتنظيف سطح مكبرات الصوت باستخدام قطعة قماش ناعمة خالية من الوبر التي عصرتها جيدًا من الماء الفاتر.

احرص ألا تستخدم أبدًا مكنسة كهربائية لتنظيف القبتين. لكن يمكن استخدام المكنسة الكهربائية في تنظيف قماش مكبر الصوت الأمامي باستخدام الفرشاة وضبطها على أقل مستوى مستويات الضغط.

احرص ألا تستخدم أبدًا الكحول أو المذيبات الأخرى لتنظيف أي جزء من أجزاء مكبر الصوت.

### حماية مكبر الصوت

تم تجهيز مكبر الصوت بنظام حماية حراري للحيلولة دون ارتفاع درجة حرارة الوحدات. في حالة حدوث خطأ، فإن النظام يحول مكبر الصوت تلقائيًا إلى الاستعداد - ويومض ضوء المؤشر باللون الأحمر للحظة.

لاستعادة الوضع:

- < افصل مكبر الصوت من الكهرباء.
- < اسمح بوقت للنظام لكي يعيد إعداد نفسه (3-5 دقائق تقريبًا).
- < أعد توصيل مكبر الصوت بالكهرباء مرة أخرى.

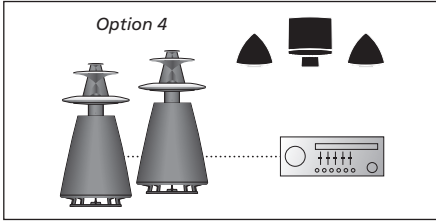
في حالة استمرار المشكلة، اتصل ببنائح التجزئة Bang & Olufsen.

عند الانتهاء من إعداد مكبر الصوت كما هو موضح في الصفحات التالية، قم بتوصيل نظام الصوت أو الفيديو بأكمله بالكهرباء.

تم تصميم مكبر الصوت ليتمكن تركه في الانتظار في حالة عدم الاستخدام. لهذا لا داع إلى إيقاف تشغيل الكهرباء.

يضمن نظام التحكم في الجهير التكميلي ملاءمة مستوى الجهير مع وضع مكبر الصوت. لذلك، إذا حركت مكبر الصوت إلى موضع جديد، فيجب تنفيذ معايرة جديدة. كما هو موضح في تهئية BeoLab 5 وفقًا للغرفة الخاصة بك (الصفحات 12-13).

\*ملاحظة! إذا كانت معايرة التحكم في الجهير التكميلي لم تتم بعد، فسيومض ضوء المؤشر ببطء باللون الأخضر. تم توضيح المعايرة في تهئية BeoLab 5 وفقًا للغرفة الخاصة بك (الصفحات 12-13). إذا تم قفل مكبر الصوت بنظام رمز PIN، سيلمع ضوء المؤشر بشكل متقطع باللونين الأحمر والأخضر. تم توضيح نظام رمز PIN في استخدام نظام رمز PIN (صفحة 14).



#### إذا تمت برمجة BeoLab 5 على Option 4

لتشغيل/إيقاف تشغيل BeoLab 5...

- < اضغط على LIST إلى أن تظهر LINK على شاشة Beo4. ثم RADIO للتشغيل.
- < اضغط على \* لإيقاف التشغيل.

لرفع/خفض مستوى الصوت...

- < اضغط على ^ لرفع مستوى الصوت.
- < اضغط على v لخفض مستوى الصوت.

لإعادة ضبط مستوى الصوت...

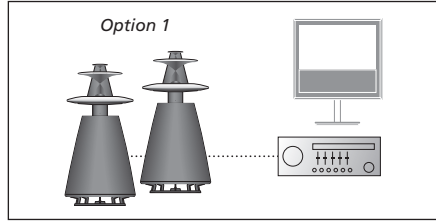
- < اضغط على LIST إلى أن تظهر \*RESET على شاشة Beo4.
- < اضغط زر الوسط لإعادة إعداد مستوى الصوت.

لتغيير توازن الصوت اليسار-اليمين...

- < اضغط على << لتغيير الصوت إلى اليسار، اضغط على >> لتغيير الصوت إلى اليمين.

لتخزين مستوى صوت بدء التشغيل الجديد...

- < اضغط على <v إلى أن تصل إلى مستوى صوت بدء التشغيل المفضل.
- < اضغط على LIST إلى أن يظهر \*A.SETUP على شاشة Beo4.
- < اضغط زر الوسط للقبول.
- < اضغط على LIST إلى أن يظهر S.STORE على شاشة Beo4.
- < اضغط زر الوسط لتخزين الإعداد.



#### Option 1

#### إذا تمت برمجة BeoLab 5 على Option 1

لتشغيل/إيقاف تشغيل BeoLab 5...

- < اضغط على RADIO للتشغيل.
- < اضغط على \* لإيقاف التشغيل.

لرفع/خفض مستوى الصوت...

- < اضغط على ^ لرفع مستوى الصوت.
- < اضغط على v لخفض مستوى الصوت.

لإعادة ضبط مستوى الصوت...

- < اضغط على LIST إلى أن تظهر \*RESET على شاشة Beo4.
- < اضغط زر الوسط لإعادة إعداد مستوى الصوت.

لتغيير توازن الصوت اليسار-اليمين...

- < اضغط على << لتغيير الصوت إلى اليسار، واضغط على >> لتغيير الصوت إلى اليمين.

لتخزين مستوى صوت بدء التشغيل الجديد...

- < اضغط على <v إلى أن تصل إلى مستوى صوت بدء التشغيل المفضل.
- < اضغط على LIST إلى أن يظهر \*A.SETUP على شاشة Beo4.
- < اضغط زر الوسط للقبول.
- < اضغط على LIST إلى أن يظهر S.STORE على شاشة Beo4.
- < اضغط زر الوسط لتخزين الإعداد.

## استخدام BeoLab 5 مع نظام ليس Bang & Olufsen

يجب توصيل مكبرات الصوت كما هو موضح في الصفحة 10. وضبط رقم Option على 1 أو 4 كما هو موضح في الصفحة 11.



قم بتشغيل النظام الآخر الذي ليس Bang & Olufsen كما تعودت دومًا. ولكن عليك استخدام وحدة Beo4 للتحكم عن بعد (الملحق الاختياري) لعمل التالي:

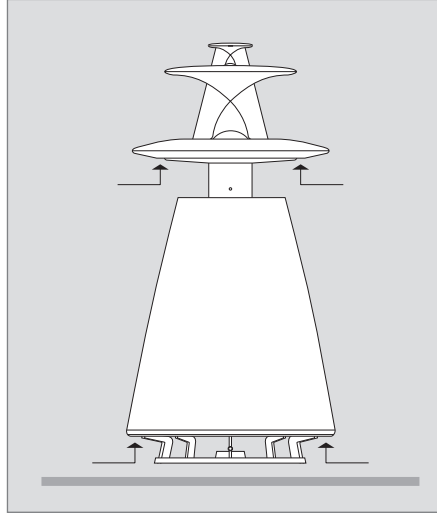
- تشغيل مكبرات الصوت وإيقاف تشغيلها.
- رفع مستوى الصوت أو خفضه.
- ضبط توازن الصوت اليسار-اليمن (عند تشغيل مكبرات الصوت. يكون التوازن دومًا محايدًا).
- تخزين وإعادة ضبط مستويات الصوت.
- استخدام نظام رمز PIN;
- تغيير إعداد الخيار Option ومستوى دخل LINE.

على الرغم من أن BASS, TREBLE, LOUDNESS متاحة على شاشة Beo4، لا يمكنك ضبط هذه المستويات باستخدام Beo4. لهذا من المستحسن إبقاء أي إعداد من إعدادات التحكم في النغمة محايدة.

لعرفة معلومات محددة عن وحدة التحكم عن بعد Beo4، من فضلك ارجع إلى دليلها.

التعامل مع BeoLab 5: بسبب ثقل وزنه، ينبغي دومًا قيام شخصين بتحريكه أو رفعه. تحت الإشارة إلى "المناطق الآمنة" لإمسك مكبر الصوت منها عند الرفع/التحريك في الرسم التوضيحي.

لا تحرك مكبر الصوت بدون رفعة بعيدًا عن الأرضية، لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث تلف بالأرضية.



من المستحسن اتباع هذا الإجراء:

- أفضل نظام الفيديو أو الصوت من الكهرباء.
- قم بإجراء كافة التوصيلات كما هو موضح في توصيلات الكابلات (الصفحات 8-10);
- قم بتوصيل مكبرات الصوت بالكهرباء.
- إذا لزم الأمر، قم ببرمجة مكبرات الصوت على نظام الفيديو أو الصوت. كما هو موضح في تهينة BeoLab 5 وفقًا للنظام الخاص بك (صفحة 11).
- دع مكبرات الصوت تنفذ معايرة التحكم في الجهير التكميلي. كما هو موضح في تهينة BeoLab 5 وفقًا للغرفة الخاصة بك (الصفحات 12-13);
- عند الرغبة في تنشيط نظام رمز PIN، يمكن عمل ذلك الآن. تم توضيح ذلك في استخدام نظام رمز PIN (الصفحات 14-16);
- قم بتوصيل نظام الفيديو أو الصوت بالكهرباء مرة أخرى.

#### قبل البدء..

- إذا قمت بتوصيل مكبر الصوت بنظام غير نظام Bang & Olufsen، فستحتاج إلى وحدة Beo4 للتحكم عن بعد (الملحق الاختياري). حتى يتسنى لك تشغيل مكبر الصوت، على سبيل المثال التشغيل أو إيقاف التشغيل، رفع مستوى الصوت أو خفضه، إلخ.
- يتم ضبط مستويات الصوت في مضخمات مكبرات الصوت المضمنة، وليس في نظام الفيديو أو الصوت. ومن المستحسن إبقاء إعدادات التحكم في النغمة محايدة.
- تذكر ضرورة توصيل كل مكبرات الصوت في الإعداد بالكهرباء.

#### تحذير

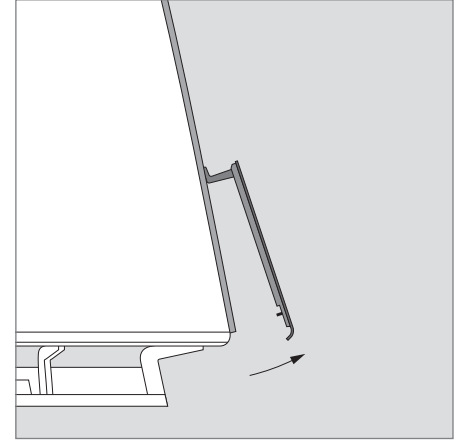
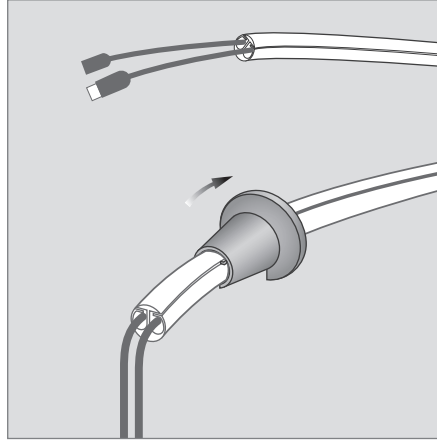
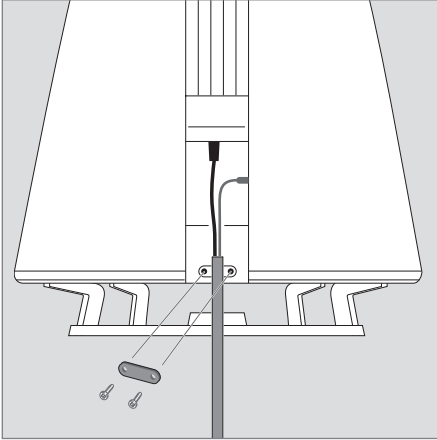
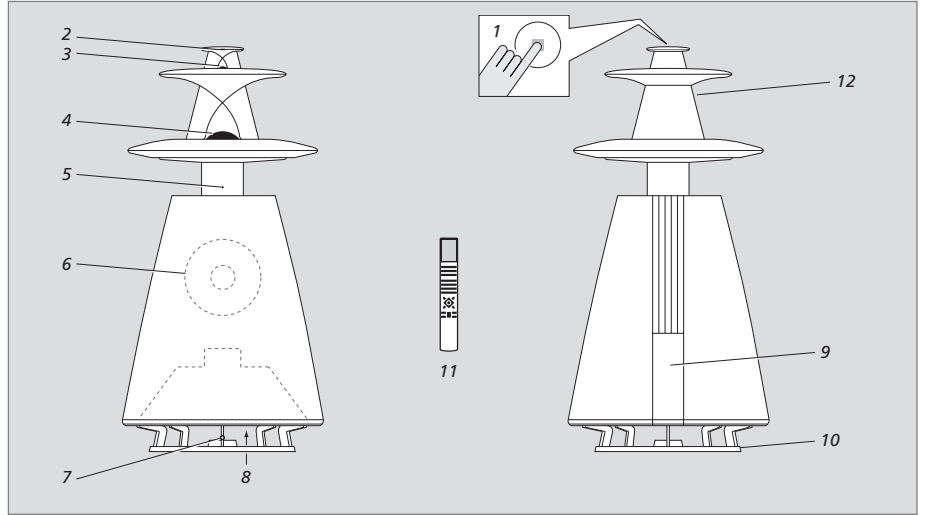
- قد ينجم عن الاستماع لفترة طويلة إلى مستوى صوت مرتفع إلى حدوث تلف بالسمع!

#### تنبيهات

- لا تحاول فتح مكبر الصوت، اترك هذه العمليات لفني الصيانة المتخصص!
- تأكد من وضع مكبر الصوت وتوصيله وفقًا للإرشادات الواردة في هذا الدليل.
- ضع مكبر الصوت على الأرض.
- لا تضع أي عناصر على الجزء العلوي من مكبر الصوت.
- لا تلمس سماعاتي مكبر الصوت! انظر تنظيف BeoLab 5 (صفحة 4) لمزيد من المعلومات.
- تم تصميم مكبر الصوت للاستخدام الداخلي في البيئات الجافة والمنزلية فقط. وللإستخدام خلال نطاق درجة الحرارة الذي يتراوح بين 10 و40 درجة مئوية (50 إلى 105 درجة فهرنهايت).

يعرض الرسم التوضيحي على اليمين وضع الأجزاء المختلفة:

- 1 منطقة اللمس
- 2 ضوء المؤشر
- 3 سماعة مكبر الصوت عالية التردد - احرص على عدم لمسها أبدًا!!
- 4 سماعة مكبر الصوت متوسطة التردد - احرص على عدم لمسها أبدًا!!
- 5 جهاز استقبال إشارات وحدة Beo4 للتحكم عن بعد
- 6 وحدة مكبر صوت الجهير العليا
- 7 الميكروفون المتحرك لنظام التحكم في الجهير التكميلي
- 8 وحدة مكبر صوت الجهير السفلى
- 9 غطاء لوحة المقاييس
- 10 القاعدة
- 11 وحدة Beo4 للتحكم عن بعد (ملحق اختياري)
- 12 ملصق المنتج

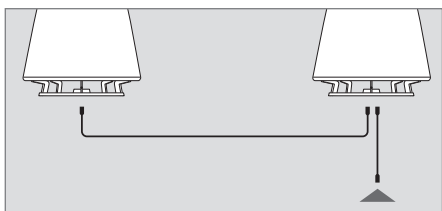
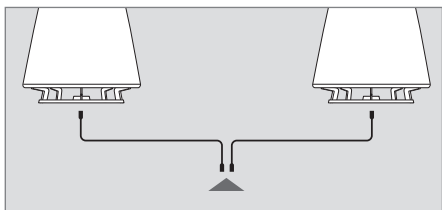


مشبك الكابل: يجب توصيل سلك توصيل الكهربياء بمكبر الصوت بإحكام لأسباب السلامة. للقيام بذلك، ضع غطاء الكابل مع الكابل خلف المشبك وأحكام ربط المسامير.

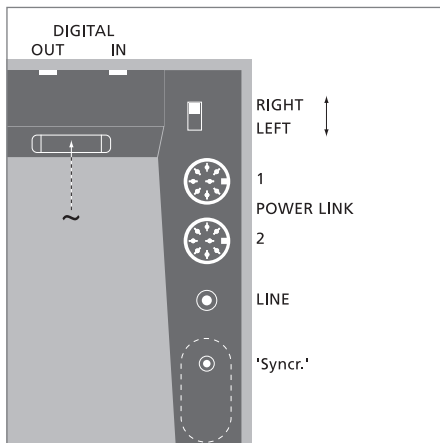
غطاء الكابل: ضع كابلات الإشارات سلك توصيل الكهربياء داخل غطاء الكابل الرفق. ثم استخدم الأداة الخاصة لإحكام غلق الغطاء.

غطاء لوحة المقاييس: للوصول إلى المقاييس ومفتاح RIGHT-LEFT، عليك نزع الغطاء. للقيام بذلك، اسحب الحافة السفلى من الغطاء. كما هو موضح أعلاه.

## توصيل الكابلات



يمكن مد كابلات Power Link بطريقتين. كما هو موضح هنا.



يكون "التوصيل المتزامن" مخفياً أسفل غطاء صغير للوصول. انزع الغطاء.

يمكن توصيل مكبر الصوت بأنظمة الفيديو والصوت Bang & Olufsen كما هو موضح على الصفحة 9. يمكن أيضاً توصيله بأنظمة ليست Bang & Olufsen كما هو موضح في الصفحة 10.

استخدم الرسوم التوضيحية والرسومات المطبوعة على لوحة المقابس عند تحديد موقع المقابس والمفتاح.

للحصول على معلومات خاصة بالمقابس الموجودة على نظام الفيديو أو الصوت، يُرجى الرجوع إلى الدليل المرفق مع النظام.

للوصول إلى اللوحة، انزع الغطاء الموجود على الجانب الخلفي لمكبر الصوت كما هو موضح في الصفحة 7.

### المقبس ولوحة المفاتيح

#### POWER LINK 1 - 2

مقبس للتوصيل بأنظمة فيديو أو صوت Bang & Olufsen. تحمل توصيلات Power Link كلا من قناتي الصوت اليسرى واليمنى.

#### LINE

مقبس صوتية/مقبس RCA للتوصيل بأنظمة فيديو أو صوت ليست Bang & Olufsen. يجب ألا تكون إشارة LINE إشارة خط منتظمة (≥ 2 فولت كمتوسط الجذر التربيعي). إذا تجاوز مستوى خرج LINE 2 فولت كمتوسط الجذر التربيعي فيجب تغيير مستوى دخل LINE على كل مكبر من مكبرات الصوت - كما هو موضح في تهينة BeoLab 5 وفقاً للنظام الخاص بك (صفحة 11).

#### "التوصيل المتزامن"

للتوصيل بين مكبري صوت BeoLab 5 في الإعداد. يستخدم عند التوصيل بأنظمة ليست Bang & Olufsen فقط. يضمن التوصيل أن يتم تشغيل كلا مكبري الصوت على نفس مستوى الصوت دوماً.

المقبس وسلك مصدر التيار الكهربائي المصاحبان مصممان خصيصاً للمنتج. لا تغير المقابس. وإذا تعرض سلك التيار الكهربائي للتلف، يجب أن تشتري سلكاً جديداً من تاجر تجزئة Bang & Olufsen.

#### DIGITAL OUT

مقبس صوتي/مقبس RCA المستخدم في توجيه الإشارة الرقمية من أول مكبر صوتي إلى التالي (SPDIF غير متوازن). تحمل التوصيلات Digital كلا من قناتي الصوت اليسرى واليمنى.

#### DIGITAL IN

مقبس صوتي/مقبس RCA المستخدم في التوصيل بالنظام باستخدام الخرج الرقمي (SPDIF غير متوازن). تحمل توصيلات Digital كلا من قناتي الصوت اليسرى واليمنى.

~

مقبس للتوصيل بمصدر التيار الكهربائي.

#### RIGHT - LEFT

يضيظ هذا المفتاح مكبر الصوت بحيث يعمل إما على قناة الصوت اليسرى أو اليمنى. اضبط هذا المفتاح على RIGHT أو LEFT على التوالي. عند توصيل مكبر الصوت باستخدام المقابس التي عليها علامة POWER LINK أو المقابس التي عليها علامة DIGITAL. عند توصيل مكبر الصوت باستخدام المقبس الذي عليه علامة LINE فقط. يمكن استخدام المفتاح في كلا الوضعين.



### التوصيل بأنظمة Bang & Olufsen

يمكن توصيل مكبر الصوت بكافة أنظمة فيديو وصوت Bang & Olufsen المزودة بمقبس Power Link. يمكن أيضًا توصيلها بأنظمة Bang & Olufsen المزودة بمقبس خرج رقمي.

تذكر ضبط المفتاح الذي عليه علامة **RIGHT-LEFT** على الموضع الصحيح على كل مكبر من مكبرات الصوت!

#### توصيلات POWER LINK

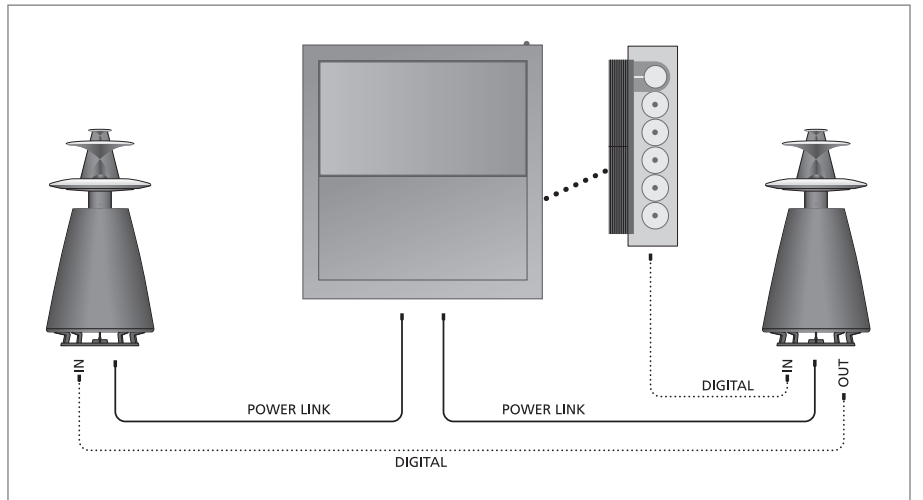
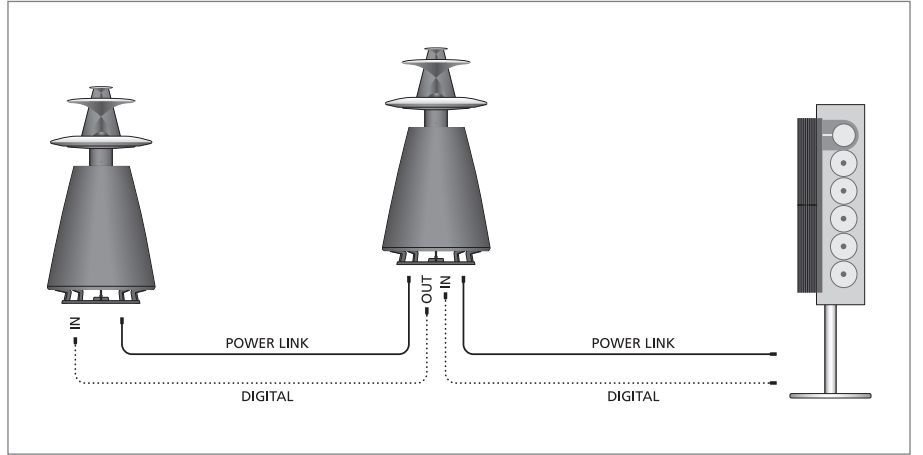
استخدم كابلات Power Link من Bang & Olufsen لتوصيل مكبرات الصوت بالنظام. يمكن مد توصيلات Power Link بطريقتين كما هو موضح في الصفحة 8.

تنوفر كابلات أطول عند بائع جزئية Bang & Olufsen. ولكن ينبغي ألا تستخدم كابلات أطول من اللازم.

هام: استخدم كابلات Power Link المركبة كليًا فقط - وليس النوع الرفيع جدًا! إذا تم استخدام النوع الخطأ من كابلات Power Link، فلن يعمل مكبر الصوت. في حالة الشك، استشر بائع جزئية Bang & Olufsen.

#### توصيلات DIGITAL

إذا كان هناك مقبس خرج رقمي بنظام Bang & Olufsen، فمن المستحسن توصيل مكبرات الصوت مباشرة بهذا المقبس أيضًا. ما يضمن جودة صوت مثالية عند تشغيل المصادر الرقمية (الاسطوانة المضغوطة). استخدم كابلات Bang & Olufsen الصوتية المعتمدة لتوصيل مكبرات الصوت بالنظام.



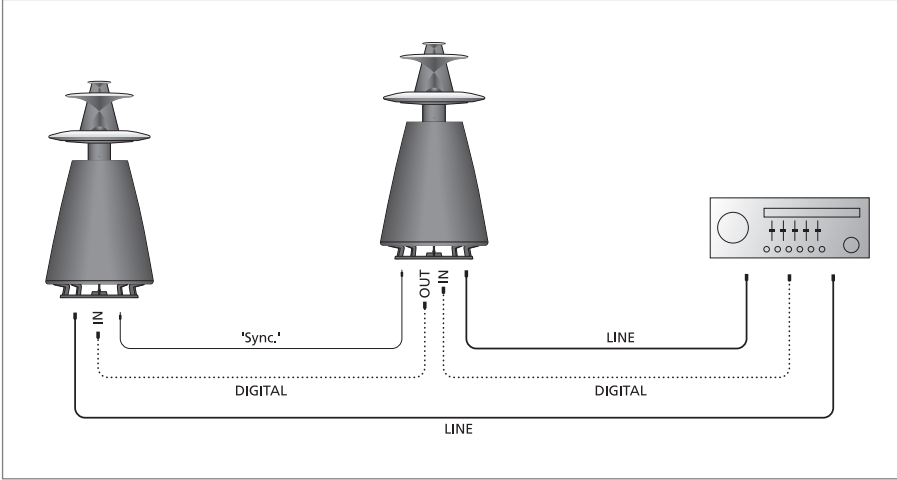
للحصول على معلومات حول التوصيلات في أنظمة Bang & Olufsen الرقمية الأخرى، يُرجى الرجوع إلى الدليل المرفق مع هذه الأنظمة.

## التوصيل بأنظمة ليست Bang & Olufsen

قد يتم توصيل مكبر الصوت بمعظم أنظمة فيديو أو صوت ليست Bang & Olufsen المزودة بخرج مستوى LINE غير منظم (م ضبط مستويات الصوت في مضخمات مكبرات الصوت المضمنة، وليس في نظام الفيديو أو الصوت).

قد يكون مكبر الصوت أيضًا موصلًا بمعظم الأنظمة المزودة بمقيس خرج رقمي (SPDIF).

عند التوصيل بأنظمة ليست Bang & Olufsen، تذكر تغيير الإعداد "Option" على 1 أو 4، كما هو موضح في "تهيئة BeoLab 5 وفقًا للنظام الخاص بك" (صفحة 11).



### توصيلات DIGITAL

إذا كان النظام الخاص بك بمقيس خرج رقمي، فمن المستحسن توصيل مكبرات الصوت بهذا المقيس أيضًا، مما يضمن جودة صوت مثالية عند تشغيل المصادر الرقمية.

استخدم كابلات Bang & Olufsen الصوتية المعتمدة لتوصيل مكبرات الصوت بالنظام.

عند استخدام التوصيلات الرقمية، تذكر ضبط المفتاح الذي عليه علامة **RIGHT-LEFT** على الموضع الصحيح على كل مكبر من مكبرات الصوت!

### توصيلات LINE

استخدم الكابلات الصوتية العادية لتوصيل كل مكبر صوت مباشرة بالنظام.

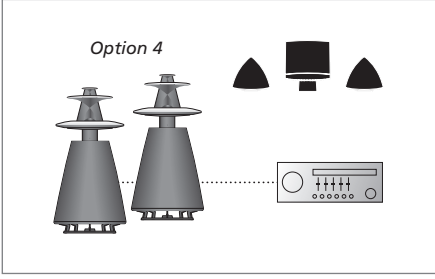
إذا تجاوز مستوى خرج LINE 2 فولت كمتوسط الجذر التربيعي، يجب ضبط كل مكبر صوت لللائمة مستوى دخل أعلى (< 2 فولت كمتوسط الجذر التربيعي  $\geq 4$  فولت كمتوسط الجذر التربيعي). كما هو موضح في تهيئة BeoLab 5 وفقًا للنظام الخاص بك (صفحة 11).

### التوصيل "المتزامن"

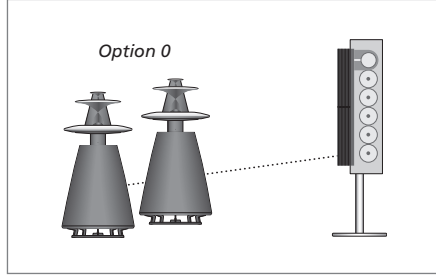
التوصيل بين مكبري صوت. يضمن التوصيل أن يتم تشغيل كلا من مكبري الصوت على نفس مستوى الصوت دومًا.

استخدم كابل Bang & Olufsen المعتمد المزود بوصلة قابس صغير في كل طرف لتوصيل مكبري الصوت في الإعداد.

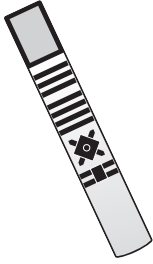
## تهيئة BeoLab 5 وفقاً للنظام الخاص بك



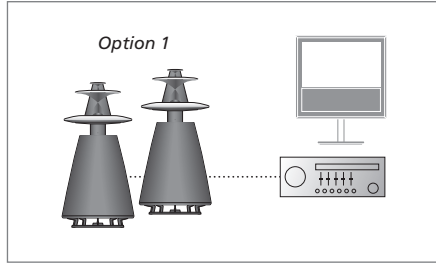
Option 4: يُستخدم إذا تم التوصيل بنظام ليس Bang & Olufsen -  
ولديك نظام صوت Bang & Olufsen إضافي في نفس الغرفة.



Option 0 (إعداد المصنع): يُستخدم للتوصيل بنظام صوت (أو فيديو)  
Bang & Olufsen.



تُستخدم وحدة Beo4 للتحكم عن بعد في تغيير إعداد مستوى الدخل  
LINE و Option.



Option 1: يُستخدم عند التوصيل بنظام ليس Bang & Olufsen.  
يمكنك وضع تليفزيون Bang & Olufsen في نفس الغرفة، إذا أردت.

تم ضبط مكبر الصوت على رقم الخيار 0 Option من المصنع. لذلك عند توصيل مكبر الصوت بنظام فيديو أو صوت Bang & Olufsen، ليس من الضروري تغيير الإعداد Option. في هذه الحالة، يتم التحكم في مكبرات الصوت من خلال نظام Bang & Olufsen.

لكن عند توصيل مكبر الصوت بنظام غير نظام Bang & Olufsen، يجب تغيير الإعداد Option. في هذه الحالة، يتم استقبال ومعالجة إشارات وحدة Beo4 للتحكم عن بعد بواسطة مكبرات الصوت. هناك إعدادين مختلفين من إعدادات Option - التي يعتمد استخدامها على الإعداد الخاص بك.

إذا تجاوز مستوى خرج LINE لنظام ليس Bang & Olufsen 2 فولت كمتوسط الجذر التربيعي، يجب ضبط مكبر صوت على مائة مستوى دخل أعلى (> 2 فولت كمتوسط الجذر التربيعي  $\geq 4$  فولت كمتوسط الجذر التربيعي).

**لتغيير إعداد مستوى دخل LINE:**

- < اضغط على LIST بشكل متكرر إلى أن يظهر SOUND\* على شاشة Beo4.
- < اضغط زر الوسط.
- < أدخل رقم مستوى دخل LINE المناسب (1 إذا كان مستوى دخل LINE > 2 فولت كمتوسط الجذر التربيعي، 2 إذا كان مستوى دخل LINE < 2 فولت كمتوسط الجذر التربيعي  $\geq 4$  فولت كمتوسط الجذر التربيعي).

يتوقف ضوء المؤشر لفترة وجيزة، للتأكيد أنه تم تخزين مستوى دخل LINE الجديد. لضمان برمجة كل مكبرات الصوت على نفس مستوى دخل LINE، كرر الإجراء لكل مكبر صوت بشكل منفصل.

**لتغيير الإعداد Option:**

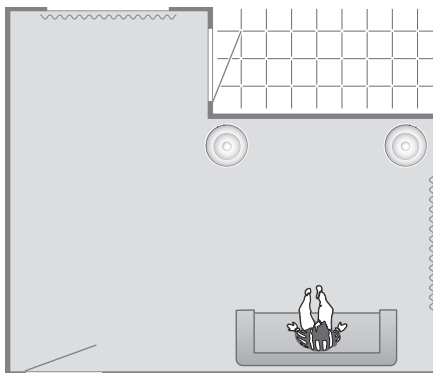
- < عند الضغط باستمرار على الزر \*، اضغط على LIST.
- < اترك كلا الزرين.
- < اضغط على LIST بشكل متكرر إلى أن يظهر OPTION\* على شاشة Beo4.
- < اضغط زر الوسط.
- < اضغط على LIST بشكل متكرر إلى أن يظهر L.OPT على شاشة Beo4.
- < أدخل رقم Option المناسب (0 أو 1 أو 4).

يتوقف ضوء المؤشر لفترة وجيزة، للتأكيد أنه تم تخزين رقم Option الجديد. لضمان برمجة كل مكبرات الصوت على الرقم الصحيح، كرر الإجراء لكل مكبر صوت بشكل منفصل.

## تهيئة BeoLab 5 وفقاً للغرفة الخاصة بك

تضمن معايرة "التحكم في الجهير التكييفي" أن مستوى الجهير يناسب موضع مكبر الصوت وبالتالي الأشياء المحيطة.

عند تشغيل مكبر الصوت لأول مرة، يومض ضوء المؤشر ببطء باللون الأخضر - لتشير إلى أنه لم تتم معايرته بعد.



### معايرة التحكم في الجهير التكييفي

يضمن نظام تقنية العدسات الصوتية في BeoLab 5 توازناً أفضل بين الصوت بترددات متوسطة الدرجة وعالية الدرجة الصادرة مباشرة من مكبر الصوت. والصوت المنعكس من قبل الغرفة. يضمن نظام تقنية العدسات الصوتية أيضاً توازن النغمات الصحيح في المنطقة بأكملها أمام مكبر الصوت.

يضمن نظام التحكم في الجهير التكييفي ونظام تقنية العدسات الصوتية في BeoLab 5 حرية مثالية في تحديد موضع مكبرات الصوت. يضمن إجراء المعايرة لنظام التحكم في الجهير التكييفي أن مكبر الصوت ملاءم بشكل مثالي لموضعه وللأشياء المحيطة به - ولذلك يعطي أفضل جودة صوت ممكنة.

هام!

- قبل بدء المعايرة، ضع مكبر الصوت في المكان المنشود.
- لا تقم بمعايرة أكثر من مكبر صوت واحد في المرة. وإلا سيتداخل الصوت المنبعث من أحد مكبرات الصوت مع المعايير التي تتم في مكبر الصوت الآخر، والعكس.
- فكر في "الوضع الطبيعي" لغرفة الاستماع: هل ستكون الأبواب مغلقة...؟
- والنوافذ...؟ هل ستكون الستائر مسدلة...؟ هل سيكون هناك عدد كبير من الأشخاص في الغرفة...؟
- وإذا ما قررت في وقت لاحق خريك مكبرات الصوت، إعادة تنظيم الغرفة، فرش سجاد على الأرضية إلخ. فمن المستحسن إجراء معايرة لكل مكبر صوت مرة أخرى.
- من المستحسن إبقاء أي إعداد من إعدادات التحكم في النغمة محايدة.

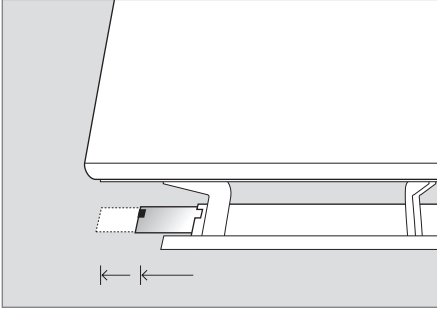
عادة عند وضع مكبر الصوت في ركن، يتم تعزيز مستوى الجهير مقارنة بمستوى الجهير في مكبر الصوت الموضوع في موضع لا يخط به أي جدران.

مع أنظمة المكبر الأخرى. عليك أخذ ذلك في الاعتبار عند وضعها. باستخدام BeoLab 5، يشرح نظام التحكم في الجهير التكييفي - عند معايرته - هذا التغيير في مستوى الجهير.

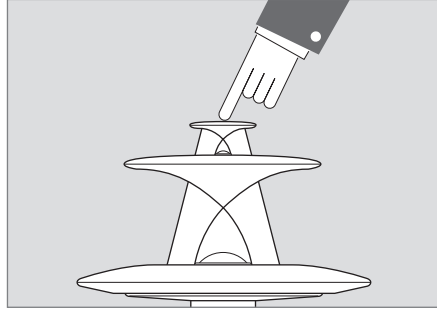
أثناء المعايرة، يولد مكبر الصوت سلسلة من إشارات صوتية ويقبس الاستجابة من الجدران والأرضية والسقف والكائنات الكبيرة والأسطح الأخرى في الغرفة، واستناداً إلى هذه المعايير، يحسب مكبر الصوت الإعدادات المثالية تلقائياً لمرشح التحكم في الجهير التكييفي.

أثناء المعايرة، تأكد من عدم تداخل أي ضوضاء مع الأصوات المنبعثة من مكبر الصوت. قد تكون هذه الضوضاء مثلاً: مكنسة كهربائية قيد التشغيل، أنظمة التكييف الهوائي أو التهوية، أصوات محرك بالقرب إلخ.

سيحاول مكبر الصوت تعويض هذه الضوضاء حتى مستوى معين، ولكن في نهاية الأمر ستؤدي الضوضاء إلى فشل المعايرة - التي يشار إليها بالضوء الأحمر الوامض ببطء. في حالة حدوث ذلك، يجب عليك إعادة بدء تشغيل المعايرة - ربما لاحقاً، عندما تتوقف الضوضاء...



يستخدم الميكروفون المتحرك أثناء المعايرة. تأكد دومًا من وجود مساحة خالية أمام الميكروفون.



اضغط مع الاستمرار على منطقة اللمس لأكثر من ثلاث ثوانٍ على مكبر الصوت المراد معايرته (أثناء الضغط، يومض ضوء المؤشر سريعًا باللون الأحمر).

إذا كنت تريد إلغاء معايرة جارية، اضغط حقل اللمس مرة أخرى - أو اضغط BACK بوحدة التحكم عن بعد Beo4.

للحصول على نظرة عامة على أضواء المؤشر، ارجع إلى صفحة 17.

#### لمعايرة BeoLab 5

قم بإجراء المعايرة لكل مكبر صوت في الإعداد بشكل منفصل. تستغرق المعايرة دقيقتين لكل مكبر صوت. لا يمكن بدء المعايرة إذا تم قفل مكبر الصوت بواسطة نظام رمز PIN\*.

- < تأكد من أن السماعية تكون في نمط الاستعداد. عند الضرورة، حول السماعية إلى نمط الاستعداد حسب الشرح في الفصل "الاستخدام اليومي" (الصفحتان 4-5).
- < اضغط مع الاستمرار على منطقة اللمس لأكثر من ثلاث ثوانٍ ثم ارفع يدك عن اللوحة. عندما تبدأ المعايرة، يومض ضوء المؤشر باللون الأخضر.

وبحرد البدء وأثناء المعايرة، يحدث التالي:

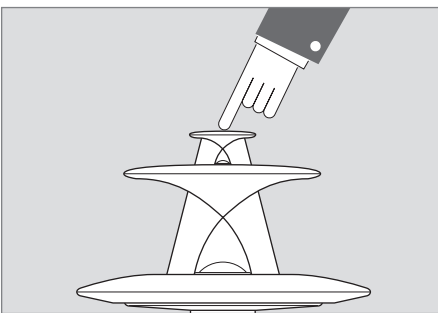
- يمتد الميكروفون قليلاً ويصدر مكبر الصوت سلسلة من الإشارات الصوتية. تبدأ أنغمات جهير منخفضة جدًا.
- بعد وهلة، يمتد الميكروفون أكثر قليلاً وتبدأ الإشارات الصوتية مرة أخرى.
- عند إتمام المعايرة، يعود الميكروفون إلى وضعه الطبيعي وينتقل مكبر الصوت إلى الانتظار. سيضيء ضوء المؤشر باللون الأحمر لفترة. ويمكنك الآن المواصلة مع السماعية التالية.

إذا لمع ضوء المؤشر باللون الأحمر فليقد حدث خطأ أثناء المعايرة. لحل هذه المشكلة، قم بالتالي:

- < اضغط مع الاستمرار على منطقة اللمس لأكثر من ثانية واحدة ثم ارفع يدك عنها. ستتحول السماعية إلى الاستعداد. وسيضيء ضوء المؤشر باللون الأحمر لفترة.
- < ابحث عن أي مصدر ضوضاء الذي قد يكون قد تدخل مع المعايرة وانتظر حتى تتوقف الضوضاء.
- < اضغط مع الاستمرار على منطقة اللمس لأكثر من ثلاث ثوانٍ لبدء المعايرة مرة أخرى.

\*ملاحظة! إذا تم قفل مكبر الصوت بواسطة نظام رمز PIN، سيلمع ضوء المؤشر بشكل متقطع باللونين الأحمر والأخضر. قم بإلغاء قفل مكبر الصوت كما هو موضح في استخدام نظام رمز PIN (صفحة 14).

## استخدام نظام رمز PIN



### إعداد نظام رمز PIN

نقترح اختيار نفس رمز PIN المكون من أربعة أرقام لكل منتجات Bang & Olufsen وذلك لراحة أكبر لك. لكن لا يمكنك استخدام الرمز '0000' لأنه محجوز للاستخدام عند إلغاء تنشيط نظام رمز PIN.

### لتنشيط نظام رمز PIN

تقوم بتنشيط نظام رمز PIN لكل مكبر صوت في الإعداد على حدة.

أثناء وجود BeoLab 5 في وضع الانتظار...

< اضغط على «و» و«و» في تلاحق سريع على وحدة Beo4 للتحكم عن بعد.

يلمع ضوء المؤشر بشكل متقطع باللون الأحمر (نصف ثانية) واللون الأخضر (ثانية واحدة).

< وفي خلال 10 ثوان. اضغط على منطقة اللمس بأعلى مكبر الصوت المراد تنشيطه.

يؤكد مكبر الصوت اختيارك من خلال إشارة صوتية.

< أدخل رمز PIN المكون من أربعة أرقام من اختيارك\*.

يؤكد مكبر الصوت كل رقم من خلال إشارة صوتية.

< اضغط زر الوسط لقبول الرمز.

يؤكد مكبر الصوت ذلك من خلال إشارة صوتية.

< لتأكيد الرمز المختار، أدخل الرمز المكون من أربعة أرقام مرة أخرى\*.

يؤكد مكبر الصوت مرة أخرى كل رقم من خلال إشارة صوتية.

< اضغط زر الوسط لتخزين الرمز.

يؤكد مكبر الصوت ذلك من خلال إشارة صوتية.

إذا تم قبول رمز PIN. فإن ضوء المؤشر سيضيء باللون الأحمر لفترة.

أما في حالة عدم قبوله. ينبعث من مكبر الصوت إشارة صوتية.

وستتبعين عليك البدء من جديد برمز مكون من أربعة أرقام.

يوجد بمكبر الصوت نظام حماية رمز PIN المضمن. وقرار تنشيطه أو عدم تنشيطه متروك لك.

إذا اخترت تنشيط نظام رمز PIN. وإذا تم فصل مكبر الصوت من الكهرباء لأكثر من 15-30 ثانية، فسيعمل فقط لمدة خمس دقائق عند إعادة التوصيل - ثم سيتحول تلقائيًا إلى وضع الانتظار. في هذه الحالة، يجب إدخال رمز PIN الذي اخترته شخصيًا باستخدام وحدة Beo4 للتحكم عن بعد. لإلغاء قفل مكبر الصوت.

اضغط مع الاستمرار على منطقة اللمس على مكبر الصوت المراد تنشيطه (أثناء الضغط على المنطقة، يومض ضوء المؤشر سريعًا باللون الأحمر).

إذا كنت تريد أن تنحطى تنشيطًا جاريًا، يمكنك عمل ذلك بلمس حفل اللمس مرة أخرى (أو اضغط BACK بوحدة التحكم عن بعد Beo4).

من المستحسن فصل منتجات Bang & Olufsen الأخرى الموجودة في الغرفة من الكهرباء أثناء إعداد نظام رمز PIN. فذلك يحول دون تشغيلها مثلًا عند الضغط على الأزرار الموجودة على وحدة Beo4 للتحكم عن بعد.

للحصول على نظرة عامة على أضواء المؤشر والإشارات الصوتية، ارجع إلى صفحة 17.

### لتغيير رمز PIN الخاص بك

لتغيير رمز PIN. يجب أولاً إدخال الرمز المكون من أربعة أرقام الذي تم اختياره من قبل ثم إدخال الرمز الجديد. لكن يمكنك فقط إجراء ذلك خمس مرات فقط خلال ثلاث ساعات!

أثناء وجود BeoLab 5 في وضع الانتظار...

- < اضغط على « و » و STOP في تلاحق سريع على وحدة Beo4 للتحكم عن بعد.
- يلمع ضوء المؤشر بشكل متقطع باللون الأحمر (ثانية واحدة) واللون الأخضر (نصف ثانية).
- < وفي خلال 10 ثوان. اضغط على منطقة اللمس بأعلى مكبر الصوت المراد تغيير رمز PIN له.
- يؤكد مكبر الصوت اختيارك من خلال إشارة صوتية.
- < أدخل رمز PIN المكون من أربعة أرقام الذي تم اختياره من قبل.\*
- يؤكد مكبر الصوت كل رقم من خلال إشارة صوتية.
- < اضغط زر الوسط لتنتمكن من إدخال رمزك الجديد المكون من أربعة أرقام.
- يؤكد مكبر الصوت ذلك من خلال إشارة صوتية.
- < أدخل رمز جديد مكون من أربعة أرقام من اختيارك.\*
- يؤكد مكبر الصوت كل رقم من خلال إشارة صوتية.
- < اضغط زر الوسط لقبول الرمز.
- يؤكد مكبر الصوت ذلك من خلال إشارة صوتية.
- < لتأكيد الرمز الجديد. أدخل الرمز المكون من أربعة أرقام مرة أخرى.\*
- يؤكد مكبر الصوت كل رقم من خلال إشارة صوتية.
- < اضغط زر الوسط لتخزين الرمز.
- يؤكد مكبر الصوت ذلك من خلال إشارة صوتية.

إذا تم قبول رمز PIN. فإن ضوء المؤشر سيضيء باللون الأحمر لفترة ثم ينطفئ:

أما في حالة عدم قبوله. ينبعث من مكبر الصوت إشارة صوتية. وسيتعين عليك البدء من جديد برمز مكون من أربعة أرقام.

### في حالة نسيان رمز PIN

ستحتاج إلى الرمز الرئيسي المكون من خمسة أرقام لإلغاء قفل مكبر الصوت. يرجى الاتصال ببنك جَزنة Bang & Olufsen للحصول على الرمز الرئيسي من Bang & Olufsen.

عند إلغاء القفل من خلال الرمز الرئيسي. يتم إلغاء تنشيط نظام رمز PIN!

أثناء وجود BeoLab 5 في وضع الانتظار...

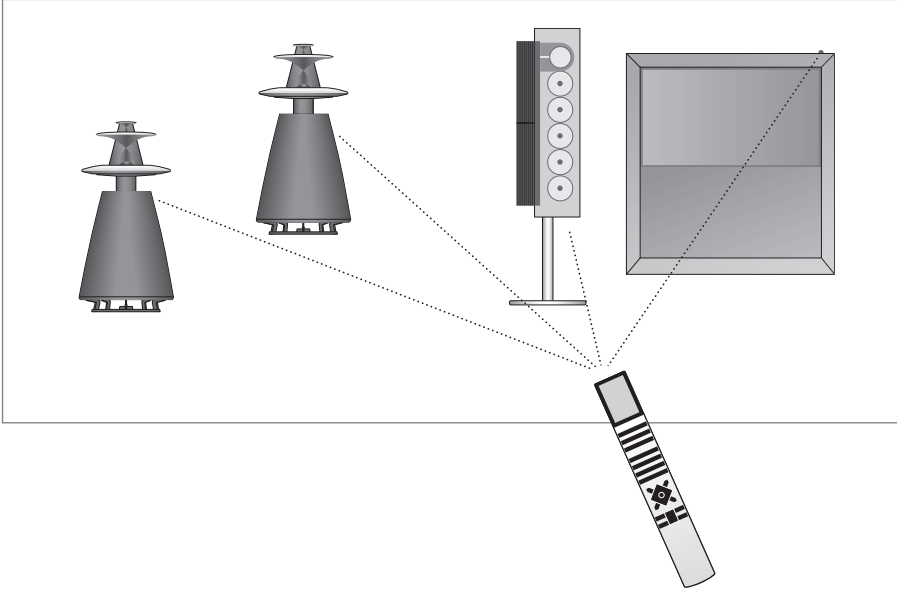
- < اضغط على « و » و STOP في تلاحق سريع على وحدة Beo4 للتحكم عن بعد.
  - يلمع ضوء المؤشر بشكل متقطع باللون الأحمر (ثانية واحدة) واللون الأخضر (نصف ثانية).
  - < وفي خلال 10 ثوان. اضغط على منطقة اللمس بأعلى مكبر الصوت المراد إلغاء تنشيطه.
  - يؤكد مكبر الصوت اختيارك من خلال إشارة صوتية.
  - < أدخل رمز PIN المكون من أربعة أرقام الذي تم اختياره من قبل.\*
  - يؤكد مكبر الصوت كل رقم من خلال إشارة صوتية.
  - < اضغط زر الوسط لإدخال رمزك.
  - يؤكد مكبر الصوت ذلك من خلال إشارة صوتية.
  - < أدخل الأرقام 0 0 0 0 على وحدة Beo4 للتحكم عن بعد.\*
  - < اضغط زر الوسط لإلغاء تنشيط نظام رمز PIN.
- سيضيء ضوء المؤشر باللون الأحمر لفترة ثم ينطفئ:
- أما في حالة عدم قبوله. ينبعث من مكبر الصوت إشارة صوتية. وسيتعين عليك البدء من جديد "برمز 0000".
- إذا تم قبول الرمز الرئيسي. فإن ضوء المؤشر سيضيء باللون الأحمر لفترة ثم ينطفئ:
- أما في حالة عدم قبوله. ينبعث من مكبر الصوت إشارة صوتية. وسيتعين عليك البدء من جديد برمز رئيسي مكون من خمسة أرقام.

### لإلغاء تنشيط نظام رمز PIN

لإلغاء تنشيط نظام رمز PIN. يجب أولاً إدخال الرمز المكون من أربعة أرقام الذي تم اختياره من قبل ثم إدخال "الرمز 0000". الذي يقوم بتعطيل الوظيفة.

أثناء وجود BeoLab 5 في وضع الانتظار...

- < اضغط على « و » و STOP في تلاحق سريع على وحدة Beo4 للتحكم عن بعد.
  - يلمع ضوء المؤشر بشكل متقطع باللون الأحمر (ثانية واحدة) واللون الأخضر (نصف ثانية).
  - < وفي خلال 10 ثوان. اضغط على منطقة اللمس بأعلى مكبر الصوت المراد إلغاء تنشيطه.
  - يؤكد مكبر الصوت اختيارك من خلال إشارة صوتية.
  - < أدخل رمز PIN المكون من أربعة أرقام الذي تم اختياره من قبل.\*
  - يؤكد مكبر الصوت كل رقم من خلال إشارة صوتية.
  - < اضغط زر الوسط لإدخال رمزك.
  - يؤكد مكبر الصوت ذلك من خلال إشارة صوتية.
  - < أدخل الأرقام 0 0 0 0 على وحدة Beo4 للتحكم عن بعد.\*
  - < اضغط زر الوسط لإلغاء تنشيط نظام رمز PIN.
- سيضيء ضوء المؤشر باللون الأحمر لفترة ثم ينطفئ:
- أما في حالة عدم قبوله. ينبعث من مكبر الصوت إشارة صوتية. وسيتعين عليك البدء من جديد "برمز 0000".



إذا استخدمت نفس رمز PIN المكون من أربعة أرقام لكل منتجات Bang & Olufsen، فيمكنك بسهولة إلغاء قفلها في خطوة واحدة - احرص فقط على وضع نفسك في موضع بحيث يتسنى لكل المنتجات تلقي إشارات وحدة Beo4 للتحكم عن بعد.

### الرمز PIN في "الاستخدام اليومي"...

#### إلغاء قفل BeoLab 5

إذا تم قفل مكبر الصوت بنظام رمز PIN، سيومض ضوء المؤشر ببطء باللونين الأحمر والأخضر عند التشغيل.

أثناء تشغيل BeoLab 5...

< أدخل رمز PIN المكون من أربعة أرقام على وحدة Beo4 للتحكم عن بعد.\*

يؤكد مكبر الصوت كل رقم من خلال "رنين".

في حالة قبول رمز PIN، يلمع الآن ضوء المؤشر باللون الأخضر مرة أخرى - للإشارة إلى أن مكبر الصوت مقفل.

أما في حالة عدم قبول رمز PIN، فسينبعث من مكبر الصوت إشارة صوتية، وسيتعين عليك البدء من جديد برمز مكون من أربعة أرقام.

\*في حالة وقوع خطأ ما، اضغط على STOP ثم ابدأ إدخال الأرقام من جديد.

لن تحتاج إلى نظام رمز PIN في الاستخدام اليومي. لكن إذا تم فصل مكبر الصوت من الكهرباء لأكثر من 15-30 دقيقة (أو إذا انقطعت الكهرباء لفترة أطول في منطقتك)، فسيسمح نظام رمز PIN المنشط لمكبر الصوت بالعمل لمدة خمس دقائق تقريبًا قبل أن يتحول تلقائيًا إلى وضع الانتظار.

في هذه الحالة، يجب إدخال رمز PIN الذي اخترته شخصيًا باستخدام وحدة Beo4 للتحكم عن بعد. لإلغاء قفل مكبر الصوت، في حالة إدخال رمز PIN خطأ، فلديك أربع محاولات إضافية فقط لإدخال الرمز الصحيح، والتي سيتم بعدها إيقاف تشغيل مكبر الصوت ولن يمكن تشغيله لمدة ثلاث ساعات! أثناء هذه الثلاث ساعات، يجب أن يبقى مكبر الصوت متصلًا بالكهرباء.



في الاستخدام اليومي، ستجد أن ضوء المؤشر يضيء إما باللون الأحمر لفترة (الاستعداد) وإما باللون الأخضر (تشغيل).

في المواقف المختلفة، قد ترى إشارات أخرى، مثل الضوء الأخضر أو الأحمر الوامض، ومزيج من هذه الألوان. عند إعداد نظام رمز PIN، ستسمع أيضاً إشارات صوتية من مكبر الصوت.

تم توضيح هذه الإشارات في الفصول المعنية في هذا الدليل. لكن لإعطائك نظرة عامة، تم توضيح كل الإشارات في هذه الصفحة. في النظرة العامة، ستجد أرقام صفحات الفصول المعنية.

حالة مكبر الصوت:	ضوء المؤشر:
مكبر الصوت في وضع الانتظار (صفحة 4).	بضيء باللون الأحمر لفترة ثم ينطفئ...
مكبر الصوت قيد التشغيل (صفحة 4).	يلمغ باللون الأخضر...
خطأ داخلي في مكبر الصوت (صفحة 4).	يومض بالأحمر/ينطفئ؛ (ثانية واحدة/ثانية واحدة) لمدة 12 ثانية تقريباً.
أنت تضغط حقل اللمس.	يومض باللون الأحمر (بسرعة كبيرة)...
معايرة التحكم في الجهيز التكييفي قيد التشغيل (الصفحات 12-13).	يومض بشكل متقطع باللون الأخضر ثم ينطفئ (ثانية واحدة/ثانية واحدة)...
حدث خطأ أثناء معايرة التحكم في الجهيز التكييفي (الصفحات 12-13).	يومض بشكل متقطع باللون الأحمر ثم ينطفئ؛ (نصف ثانية/نصف ثانية)...
لم تتم معايرة التحكم في الجهيز التكييفي بعد (الصفحات 12-13).	يومض بشكل متقطع باللون الأخضر ثم ينطفئ؛ (ثانينان/نصف ثانية)...
تنشيط نظام رمز PIN قيد التشغيل (صفحة 14).	يومض بشكل متقطع باللون الأحمر ثم باللون الأخضر (نصف ثانية/ثانية واحدة)...
يشير إلى إما: - إلغاء تنشيط نظام رمز PIN قيد التشغيل (صفحة 15). - جار تغيير رمز PIN (صفحة 15). - جار إدخال الرمز الرئيسي (صفحة 15).	يومض بشكل متقطع باللون الأحمر ثم باللون الأخضر (ثانية واحدة/نصف ثانية)...
تم إلغاء قفل مكبر الصوت باستخدام نظام رمز PIN (صفحة 16).	يومض بشكل متقطع باللون الأحمر ثم باللون الأخضر (ثانية واحدة/ثانية واحدة)...
تم قبول إعداد Option (صفحة 11).	يتوقف لفترة وجيزة ثم يلمغ باللون الأحمر مرة أخرى...

حالة مكبر الصوت:	الإشارة الصوتية:
تدل إشارة من هاتين الإشارتين إلى نظام رمز PIN (الصفحات 14-15): - تم تحديد مكبر الصوت. - إدخال الأرقام.	ينبعث منه صوت قصير ('دج')...
تم قبول رمز PIN أو الرمز الرئيسي (الصفحات 14-15).	ينبعث منه صوت مزدوج ('دج-دج')...
لم يتم قبول رمز PIN (الصفحات 14-15).	ينبعث منه سلسلة من الأصوات ('دج-دج، دج-دج، دج-دج')...

**الإشارات الصوتية وأضواء المؤشر**

- تهيئة BeoLab 5 وفقاً للغرفة الخاصة بك. 12-13
- تهيئة BeoLab 5 وفقاً للنظام الخاص بك. 11
- الاستخدام اليومي. 4
- أضواء المؤشر والإشارات الصوتية. 17
- إعداد BeoLab 5. 7
- استخدام نظام رمز PIN. 14-16

**حماية مكبر الصوت**

- تنظيف BeoLab 5. 4
- أضواء المؤشر والإشارات الصوتية. 17
- حماية مكبر الصوت. 4

**صيانة**

- التنظيف. 4

**إعدادات Option**

- تهيئة BeoLab 5 وفقاً للنظام الخاص بك. 11
- أضواء المؤشر والإشارات الصوتية. 17
- استخدام BeoLab 5 مع نظام ليس
- Bang & Olufsen. 5

**رمز PIN**

- الاستخدام اليومي. 4
- أضواء المؤشر والإشارات الصوتية. 17
- إعداد نظام رمز PIN. 14-15
- رمز PIN في "الاستخدام اليومي". 16

**الوضع**

- تهيئة BeoLab 5 وفقاً للغرفة الخاصة بك. 12-13
- إعداد BeoLab 5. 7

**تقنية العدسات الصوتية**

- تهيئة BeoLab 5 وفقاً للغرفة الخاصة بك. 12-13

**التحكم في الجهير التكييفي**

- تهيئة BeoLab 5 وفقاً للغرفة الخاصة بك. 12-13
- الاستخدام اليومي. 4
- أضواء المؤشر والإشارات الصوتية. 17

**نظام الصوت أو الفيديو**

- تهيئة BeoLab 5 وفقاً للنظام الخاص بك. 11
- التوصيل بأنظمة Bang & Olufsen. 9
- التوصيل بأنظمة ليست Bang & Olufsen. 10
- الاستخدام اليومي. 4-5
- استخدام نظام رمز PIN. 14-16

**وحدة Beo4 للتحكم عن بعد**

- الاستخدام اليومي. 4-5
- تهيئة BeoLab 5 وفقاً للنظام الخاص بك. 11
- استخدام نظام رمز PIN. 14-16

**الكابلات والتوصيلات**

- التوصيل بأنظمة Bang & Olufsen. 9
- التوصيل بأنظمة ليست Bang & Olufsen. 10
- إعداد BeoLab 5. 6-7
- المقابض ولوحة المفاتيح. 8

**معايرة**

- تهيئة BeoLab 5 وفقاً للغرفة الخاصة بك. 12-13
- الاستخدام اليومي. 4
- أضواء المؤشر والإشارات الصوتية. 17

**التنظيف**

- التنظيف. 4

### التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) - الحماية البيئية

المنتجات والأجهزة الكهربائية والإلكترونية.  
سيساعدك تاجر تجزئة Bang & Olufsen وينصحك بالطريقة  
الصحيحة للتخلص من مثل تلك النفايات في بلدك.

لا يجب التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وأجزائها  
والبطاريات التي تحمل الشكل هذا مع النفايات المنزلية، بل يجب جمع  
جميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وأجزائها والبطاريات والتخلص  
منها على حدة.



عند التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية والبطاريات باتباع  
أنظمة الجمع المتاحة في بلدك، فإنك بذلك تحمي البيئة وصحة الإنسان  
وتسهم في الاستخدام المتدبر والعقلاني للموارد الطبيعية.  
كما أن جمع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية والبطاريات ونفاياتها يمنع  
التلوث المحتمل للطبيعة بالمواد الخطرة التي قد تكون موجودة في

